



# Malaga

par: trabantos/Shutterstock.com



KikoStock/Shutterstock.com

“Ciudad del paraíso” - la ville du paradis. C’est ainsi que Vicente Aleixandre, lauréat du Prix Nobel de littérature, a décrit Malaga. Une ville vibrante de vie et qui fascine avec son mélange d’histoire ancienne, de folklore et de culture moderne. Et bien entendu, il n’est guère difficile d’imaginer le paradis dans cette ville portuaire qui bénéficie de près de 3 000 heures de soleil par an et de plusieurs kilomètres de plages en plein centre.



Nikolay Roslyakov/Shutterstock.com



Karol Kozlowski/Shutterstock.com



**QUIZ**

*What Type of Traveller  
Are You Based on  
Your Travel IQ?*

**TAKE THE QUIZ**

## Top 5



### Museo Picasso

Ce magnifique musée aménagé dans le Palais Buenavista, datant du XVIème sièc...



### Alcazaba

Alcazaba et Gibralfaro sont des forteresses militaires datant de la période ...



### La Cathédrale

La cathédrale de Malaga a été construite entre 1500 et 1700 sur un site occu...



### Jardín Botánico

Le richissime couple Jorge Loring et Amalia Heredia a créé au XIXème siècle ...



## LA VILLE



Sean Pavone/Shutterstock.com

À Malaga, pratiquement tout est accessible à pied, dans le "Centro Antiguo" ou dans son voisinage. Peu importe où se tournent vos regards, le riche héritage de la ville s'impose à vous. Elle a été fondée en 900 av. J-C par les Phéniciens, les Grecs, les Carthaginois, les Romains, les Visigoths et les Arabes.

L'habitant le plus célèbre de Malaga, Pablo Picasso, est né en 1881 à la Plaza de la Merced. La vie et les œuvres de Pablo Picasso sont encore présents dans la plupart des lieux de la ville, et les habitants de Malaga sont fiers de leur concitoyen. L'ouverture du Musée Picasso en 2003 a été un succès et a donné un sérieux coup de pouce à la notoriété culturelle de la ville. Près du musée, le visiteur peut trouver à la fois un théâtre romain et un château arabe, et non loin de là se trouve une arène pour les corridas. Le CAC, centre d'art contemporain international, se trouve de l'autre côté de la vieille ville. Le Plaza Episcopal est adjacente à la cathédrale avec ses expositions occasionnelles, souvent de très bonne qualité. Le Teatro Cervantes propose un large choix de concerts, danse et comédies musicales.

## A VOIR ET À FAIRE



Kiko Jimenez/Shutterstock.com

Malaga est l'endroit idéal pour alterner entre de longues promenades au bord de la mer et des randonnées dans des petits villages de montagne, ou dans d'autres villes Andalouses plus importantes.

Elle se trouve à deux heures de route de Grenade, Córdoba ou Seville dans une voiture de location ou en bus. Si vous faites un tour à Grenade, ne manquez pas le fabuleux palais Maure Alhambra, la cathédrale Gothique et les quartiers arabes dans l'Albaicín. À Córdoba, une promenade dans les vieux quartiers juifs et la Mezquita vous est vivement recommandée. À Seville, la capitale Andalouse, les quartiers Santa Cruz et Real Alcázar au cœur de la ville sont des endroits à ne pas manquer. Le long de la Costa Del Sol, vous pouvez prendre un bus ou un train pour vous déplacer dans d'autres villes comme Fuengirola, Torremolinos et Marbella. Vous y trouverez de belles plages, des bons bars et restaurants, ainsi que des boutiques en tout genre. Les familles peuvent se rendre à Tivoli World à Benalmádena ([www.tivolicostadelsol.com](http://www.tivolicostadelsol.com)), Aqualand à Torremolinos ([www.aqualand.es/torremolinos](http://www.aqualand.es/torremolinos)) et Selwo à Estepona ([www.selwo.es](http://www.selwo.es)). À Puerto Banús, vous aurez une vue splendide sur les yachts de luxe, vous pourrez acheter des pièces de créateur et vous mélanger aux riches et célèbres clients des bars chics de bord de mer.

On trouve également des yachts, des discothèques, des bars et des restaurants à Puerto Marina à Benalmádena. Ronda est une ville pittoresque située au bord d'une falaise. La route qui relie cette ville à San Pedro de Alcántara constitue une bonne randonnée en montagne.

### Museo Picasso



Ce magnifique musée aménagé dans le Palais Buenavista, datant du XVIème siècle, est incontournable pour tous les touristes se rendant à

Malaga, jeunes et agés. Grâce à Christine et Bernard, respectivement belle fille et petit-fils du grand maître, le musée accueille une collection de près de 200 œuvres d'art. A un jet de pierre de là, sur la Plaza de la Merced, la maison natale de Picasso est également ouverte au public.

par: Fernando Lusvarghi/Shutterstock.com

Adresse: Palacio de Buenavista San Agustín, 8, Malaga

Téléphone: +34 902 44 33 77

Internet: [www.museopicassomalaga.org](http://www.museopicassomalaga.org)

Plus d'infos: <http://fundacionpicasso.malaga.eu/>

### Alcazaba



Alcazaba et Gibralfaro sont des forteresses militaires datant de la période de la domination arabe. A l'intérieur des murs, se dresse un palais

entouré d'un jardin magnifique et offrant un panorama spectaculaire. Le théâtre romain juste en dessous a été construit au premier siècle de notre ère et il a été récemment restauré après de nombreuses années d'oubli.

par: klublu/Shutterstock.com

Adresse: Calle de la Alcazabilla 2, Malaga

Téléphone: +34 952 217 646

### La Cathédrale



La cathédrale de Malaga a été construite entre 1500 et 1700 sur un site occupé à une certaine époque par la mosquée Aljama. Style renaissance avec une façade principale et un décor baroques.

par: Kiko Jimenez/Shutterstock.com

Adresse: C/ Molina Larios, Malaga

Téléphone: +34 952 21 59 17

### Jardín Botánico



Le riche couple Jorge Loring et Amalia Heredia a créé au XIXème siècle ce fantastique jardin autour de leur Hacienda La

Concepción. Vous trouverez ici 30 000 mètres carrés remplis de 500 plantes tropicales.

par: Brendan Howard/Shutterstock.com

Adresse: Camino del Jardín Botánico, 3, Malaga

Téléphone: +34 951926 179

Internet: [www.laconcepcion.malaga.eu](http://www.laconcepcion.malaga.eu)

## OÙ MANGER



*Arena Photo UK/Shutterstock.com*

À Malaga, vous ne trouverez pas beaucoup de restaurants à nappes blanches. La ville grouille de bars à la bonne franquette, remplis de gens et offrant un large choix de tapas. À Malaga, on mange beaucoup de poisson et de coquillages, généralement dans les fameux "chiringuitos" sur la plage et au Paseo Marítimo à Pedregalejo.

### Restaurante El Chinitas



Cuisine espagnole dans une ambiance espagnole : on trouve de tout, du gazpacho et des crevettes cuites dans l'ail jusqu'au ragoût de lapin. Le nom

vient à l'origine du café-théâtre "El Chinitas" qui a été fréquenté par le poète Federico García Lorca, parmi tant d'autres.

par: ARTRAN/Shutterstock.com

Adresse: Calle Moreno Monroy, 4-6, Malaga

Téléphone: +34 952 210 972

### Café de Paris



Restaurant chic distingué par une étoile dans le Guide Michelin.

Ingrédients traditionnels cuisinés de manière moderne. Le propriétaire

et chef, le jeune Malagueño José García, a fait ses études à La Cónsula et il est considéré comme l'un des trois meilleurs chefs d'Espagne.

par: stockyimages/Shutterstock.com

Adresse: Plaza de la Capilla, Malaga

Téléphone: +34 952 003 588

Internet: [www.rcafedeparis.com](http://www.rcafedeparis.com)

## CAFÉS



*Alexander Krasnyanskiy/Shutterstock.com*

Il n'y a pas beaucoup de cafés branchés à Malaga, mais on trouve des salons de thé très agréables avec de vraies pâtisseries dans un cadre de style arabe. Sans oublier les "churrerías" : des magasins vendant des churros trempés dans du chocolat chaud ou du café au lait.

### Casa Mira



Casa Mira est une vraie institution à Malaga et vend les meilleurs glaces de la ville selon les Malaguènes. Visitez Casa Mira et voyez par

vous-même.

par: Luboslav Tiles/Shutterstock.com

Adresse: Calle Larios 5, Malaga

Téléphone: +34 952 22 30 69

## Casa Aranda



Lorsque vous venez à Malaga, vous devez absolument goûter les churros. Casa Aranda est authentiquement "malagueño" et vous

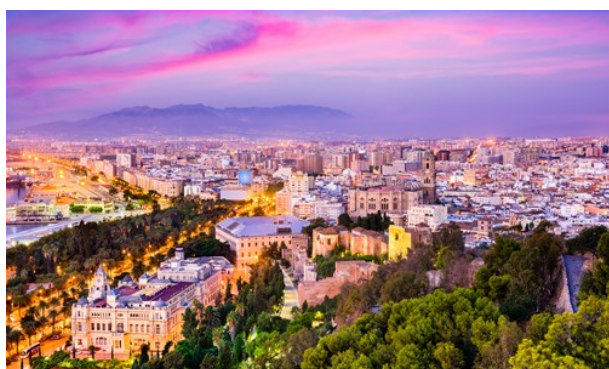
pouvait voir comment on prépare le pain grillé qui est ensuite trempé dans du chocolat ou du café.

par: Ricardo Canino/Shutterstock.com

Adresse: Calle Herrera del Rey, 3, Malaga

Internet: [www.casa-aranda.net](http://www.casa-aranda.net)

## BARS ET VIE NOCTURNE



Sean Pavone/Shutterstock.com

Au centre de Malaga, ce n'est pas difficile de trouver un bar avec de la musique et des gens qui bavardent. Les habitants de Malaga ne sortent pas avant minuit, mais alors ils font la fête jusqu'à l'aube. Dans le centre, on trouve surtout des bars avec de petites pistes de danse. Si vous cherchez une vraie discothèque, vous devrez aller à Puerto Marina à Benalmádena.

## Bodega El Pimpi



Vous n'aurez rien vu à Malaga si vous n'allez pas à Pimpi, l'endroit le plus typique de la ville, avec des photos de personnages célèbres,

des posters de plus de 100 ans et des tonneaux de vin sur les murs. Ici, vous pouvez boire des vins de la région et manger des tapas dans un cadre historique - au XVIIIème siècle, la maison était un couvent.

par: Endla/Shutterstock.com

Adresse: Calle Granada, 62, Malaga

Téléphone: +34 952 228 990

Internet: [www.bodegabarelpimpi.com](http://www.bodegabarelpimpi.com)

## SHOPPING



MJTH/Shutterstock.com

Calle Larios et Calle Nueva, la rue parallèle, sont les principales rues commerçantes de Malaga pour les chaussures et les vêtements. On peut trouver par exemple des chaussures chez Antonio Parriego et Nicolas sur la Calle Larios. On y trouve également des boutiques de vêtements espagnoles telles que Mango, Massimo Dutti, Bershka et Pull & Bear. Zara se trouve dans la rue latérale, Liborio García.

Au centre commercial Centro Larios, outre les magasins de vêtement, il y a aussi des cinémas et des restaurants. Les vêtements de grand couturier sont à El Corte Inglés : Armani, Versace, Dolce Galbana chez Pinsapo, Calle Larios. Pour ceux qui cherchent un cadeau, un souvenir ou des bonnes choses à manger, une visite du Mercado Central Atarazanas s'impose. Vous pouvez y acheter de la viande, du poisson, des fruits, des légumes, des olives, des noix, des

épices, du fromage et du porc à des prix raisonnables. A part cela, ce marché est un ravissement pour les yeux.

A Ultramarinos Zoilo sur la Calle Granada, vous pouvez acheter du Málaga Dulce ou Moscatel typiques, du vin doux, du jambon serrano, de bons fromages et des saucisses, du raisin typique de la province et des sucreries telles que les "mantecados", une espèce de gâteau qu'on mange principalement à Noël. Ceux qui sont en quête d'un souvenir un peu plus exclusif peuvent trouver un éventail dans l'une des boutiques spécialisées de la Calle Nueva.

## INFORMATIONS ESSENTIELLES



*pavel dudek/Shutterstock.com*

### Aéroport



L'aéroport "Pablo Ruíz Picasso" de Malaga se trouve à environ dix kilomètres du centre-ville et toute la Costa del Sol est très bien desservie. Il

est facile de se rendre à Malaga en train, bus ou taxi. Le train prend dix minutes et le bus une demi-heure. Ces deux moyens de transport coûtent 1 euro et partent toutes les demi-heures. Les taxis vers le centre coûtent environ 15 euros.

Les taxis sont disponibles à l'aéroport.

Radiotaxi:

+34 952 040 804

Unitaxi:

+34 952 333 333

par: Juan Garces

Adresse: Málaga-Costa del Sol Airport, Malaga

Téléphone: +34 91 321 10 00

Internet: [www.aena.es](http://www.aena.es)

### Transports Urbains



Les bus partant de la station de bus de Malaga au Paseo de los Tilos se rendent par exemple à Marbella, Estepona, Grenade, Cordoue et

Séville. La gare se trouve juste à côté, les heures de départ sont fournies sur [www.renfe.es](http://www.renfe.es). Rien de plus facile que de prendre le train de banlieue qui traverse Malaga et le centre-ville de Fuengirola, juste à côté de la poste à Avenida Principal.

Vous pouvez prendre des bus urbains à Alameda Principal ou à Paseo Parque. Les tickets peuvent être achetés dans les bus.

par: Pierre-Luc Auclair

Internet: [www.estabus.emtsam.es](http://www.estabus.emtsam.es)

### Taxi



Un taxi peut être réservé par le biais de Unitaxi, mais il est tout aussi facile d'en héler un dans la rue. Vous pouvez aussi vous rendre dans l'une

des stations de taxis de la ville.

par: ArrivalGuides  
Téléphone: +34 952 333 333  
Internet: [www.unitaxi.es](http://www.unitaxi.es)

### La Poste



Les timbres sont vendus par les débits de tabac portant le panneau "Tabacos". Vous pouvez trouver un bureau de poste en recherchant sa

façade jaune (Correos).

par: Andy Fuchs  
Adresse: Avenida de Andalucía 4, Malaga  
Horaires d'ouverture: Lundi - Samedi: 10h00 - 22h00

### Pharmacies



Les pharmacies sont ouvertes de 10h00 à 20h30 avec une siesta entre 13h30 et 17h. Farmacia Reding, en face de la Plaza de Toros, est

l'une des pharmacies qui sont ouvertes 24 heures sur 24.

par: Gemma Garner  
Adresse: Paseo De Reding 17, Malaga  
Téléphone: +34 952 223 731

### Électricité



220 V/50 Hz

par: Stirling Tschan

### Téléphone



L'indicatif téléphonique de l'Espagne est +34. L'indicatif régional de Malaga est 0952.

par: Jardson Almeida

**Population**  
Prèsque 600 000

**Devise**  
Euro, €1 = 100 cents

**Horaires d'ouverture**  
Les magasins de Malaga sont normalement ouverts à partir de 10h du matin jusqu'à 13h30 et de 17h à 21h pendant la semaine mais il peut y avoir des exceptions. Les grands centres commerciaux et magasins restent ouverts toute la journée.

**Journaux**  
El Diario Sur ([www.diariosur.es](http://www.diariosur.es))  
El País ([www.elpais.es](http://www.elpais.es))

**Numéro d'alarme**  
Numéro de téléphone d'urgence général : 112  
Pompiers : 080  
Médecin : 061  
Police : 091

**Office de tourisme**  
Tourism Central Office  
Plaza de la Marina 11  
Horaire de travail:  
1er Avril au 31 Octobre: Lundi - Vendredi: 9h00 - 19h00 / Samedi, Dimanche et jours fériés: 10h00 - 19h00  
1er Novembre au 31 Mars: Lundi - Vendredi: 9h00 - 18h00 / Samedi, Dimanche et jours fériés: 10h00 - 18h00  
Fermé le 1er Janvier et le 25 Décembre  
Tel. +34 952 122 020







Alameda Colon	B3	Calle Carretera	B2 C2	Calle Juan de Encina	C1
Alameda Principal	B3 C3	Calle Casas de Campo	B3 C3	Calle Juan Padilla	C2
Avenida Andalucia	A3	Calle Cataluna	A2	Calle la Union	A4
Avenida Arroyo de los Angeles	A1 B1	Calle Cerrojo	B2 B3	Calle Lagunillas	D1 D2
Avenida Barcelona	A2	Calle Churruca	A2 B2	Calle Lanuza	A2
Avenida de la Aurora	A3	Calle Cisneros	B2 C2	Calle Lopez Pinto	A4 B4
Avenida de la Rosaleda	B1 B2	Calle Cister	C2	Calle los Postigos	C1
Avenida Doctor Maranon	B1	Calle Cobaertizo del Conde	C1 D2	Calle Luchana	B1
Avenida dr. Galvez Ginachero	B1	Calle Comico Riquelme	A4	Calle Madre de Dios	C2
Avenida Fatima	B1 B2	Calle Compania	B2 C2	Calle Malasana	B1 B2
Avenida Manuel Agustin Heredia	B3 C3	Calle Compas de la Victoria	D1	Calle Maldonado	A2
Avienda de las Americas	A3	Calle Compositor Lemberg Ruiz	A3	Calle Manrique	D1
C Lario	C2	Calle Conde	D1	Calle Maria	D1
C Refino	C1	Calle Constancia	B4	Calle Mariscal	B1 B2
C. Cortina del Muelle	C2 C3	Calle Cordoba	C3	Calle Marmoles	B2
C. Frailes	C1 C2	Calle Cristo de la Epidemia	D1	Calle Marques	B1 B2 C1 C2
C. Tejoh y Rguez.	C2	Calle Cruz Verde	C1 D1	Calle Marques de Larios	C2 C3
Calla Peregrino	B3	Calle Cuarteles	B3 B4	Calle Martinez Barrionuevo	B1 C1
Calle Agustin Parejo	B2	Calle de San Nicolas	D3	Calle Martinez Campos	B3 C3
Calle Alamos	C2	Calle Don Cristian	A2 B3	Calle Monsenor Carrillo Rubio	A2 A3
Calle Alarcon Lujan	C3	Calle Don Rodrigo	B2 C2	Calle Montes de Oca	B2
Calle Alcazabilla	C2 D2	Calle Donoso Cortes	A4 B4	Calle Mundo Nuevo	D2
Calle Alderete	C1	Calle dr. Fleming	A1 B1	Calle Nicolas Salmeron	A1
Calle Alemania	B3	Calle Duquesa Parcent	B3 C3	Calle Nueva	C2
Calle Alonso Palencia	A2	Calle Ecuador	A2	Calle Ollerias	C1 C2
Calle Alta	C1	Calle Eduardo Dguez. Avila	C1	Calle Orfila	A4
Calle Alvarez Gigantes	B2 C2	Calle Eguluz	A4	Calle Paco Miranda	D1
Calle Alvaro	B2	Calle Ejido	C1	Calle Padre Mondejar	C1
Calle Amargura	D1	Calle Eslava	A3	Calle Panaderos	B3 C3
Calle Ancha del Carmen	B3	Calle Especerias	C2	Calle Paras	C1
Calle Andalucia	A2	Calle Eugenio Gross	A1 A2	Calle Peinado	B1 C1
Calle Andres Perez	C2	Calle Fco. Monje	B2	Calle Pelayo	A2
Calle Anita Adamuz	A1	Calle Fernan Nunez	B4	Calle Pena	C1 C2
Calle Antonio Jimenez Ruiz	A2	Calle Fernando	D1	Calle Pinosol	D1
Calle Arango	A2	Calle Ferrandiz	D1	Calle Pozos Dutces	B2 C2
Calle Armengual de la Mola	B2 B3	Calle Fuentecilla	B2 B3	Calle Prim	B3
Calle Atarazanas Martinez	B3 C3	Calle Glez. Anaya	A2	Calle Puente	B2
Calle Ayala	A4	Calle Gomez de Salazar	C2 D1	Calle Puerto Parejo	C1 D1
Calle Bailen	A2	Calle Gongora	A4 B4	Calle Rafaela	A2
Calle Barroso	B3 C3	Calle Gordon	D1	Calle Reding	D2 D3
Calle Beatas	C2	Calle Grilo	A3	Calle Regente	B1
Calle Blas de Lezo	A1	Calle Guillen Sotelo	D2	Calle Ribera del Guadalmedina	B2
Calle Borgona	A4	Calle Heroes de Sostoa	A4	Calle Salitre	B3 B4
Calle Calvo	B3	Calle Hilera	A2 B3	Calle San Agustin	C2
Calle Calzada de la Trinidad	A1 A2	Calle Huerto de Monjas	B1 C1	Calle San Andres	B3 B4
Calle Campos Eliseos	D2	Calle Huescar	A3	Calle San Bartolome	B1 C1
Calle Canates	B4	Calle Jacinto Verdaguer	B4	Calle San Jorge	B1 C1
Calle Carboneros	A2 B2	Calle Jara	B2	Calle San Juan	B2 C2
Calle Carni	A2 B2	Calle Jovellanos	A3 B4	Calle San Lorenzo	B3

Calle San Milian	C1	Calle Vendeja	B3 C3	Paseo Martiricos	B1
Calle San Patricio	D1	Calle Ventura Rodriguez	B2	Paseo Parque	C3 D2
Calle San Pedro de Quejana	D1	Calle Victoria	D1 D2	Pasillo Guimbarda	B2 B3
Calle San Quintin	B2	Calle Walt Whitman	A3	Pasillo Santa Isabel	B2
Calle San Telmo	C2	Calle Zamorano	B2	Pastillo del Matadero	B3 B4
Calle Santa Elena	A2	Callejones del Perchel	A3 B3	Plaza Constitucion	C2
Calle Sebastian Eslava	A1	Camas Garbonero	B2 C3	Plaza de la Marina	C3
Calle Sevilla	B2	Carrera Capuchinos	C1	Plaza de la Merced	C2 D2
Calle Sta. Maria Micaela	D1	Comedias	C2	Plaza Ejido	C1
Calle Strachan	C2	Explanada Estacion	A3 A4	Plaza Lex Flavia Malacitana	C1 D1
Calle Tejares	A1	Liborio Garcia	C2	Plaza Solidaridad	A3
Calle Tejeros	D1	Paseo Antonio Machado	B4	Puente Arminan	B1
Calle Tiro	B2	Paseo de Espana	C3 D3	Puente de Carmen	B4
Calle Tomas de Burgos	A1	Paseo de la Farola	D3	Puente Tetuan	B3
Calle Trinidad	B2	Paseo de los Curas	C3 D3	Schez. Pastor	C2
Calle Trinidad Grund	B3 C3	Paseo de los Tilos	A3	Sta. Lucia	C2
Calle Velarde	A1	Paseo Maritimo Ciudad de Melilla	D3	Zapateros	B3 C3